

Table of Contents

Introduction	7
Section 1: <i>General Issues in Translation and Foreign Language Teaching</i>	
Translation as a means of integrating language teaching and linguistics. Mary Snell-Hornby, University of Zürich	21
Translation inside and outside the teaching context: The text as a starting point. Frank G. Königs, Ruhr-University of Bochum	29
Section 2: <i>The Uses of Translation in FLT: Problems, Methods, and Techniques</i>	
Sensitizing advanced learners to problems of L1–L2 translation. Chris Perkins, Technical University of Braunschweig	51
Translation – a post-communicative activity for advanced learners. Christopher Titford, Logos Computer Systems Frankfurt	73
The use of formal translation equivalents in the teaching of foreign language structures. W. Butzkamm, RWTH Aachen	87
Transderivation as a modest alternative to translation. A.E. Hieke, University of Bayreuth	99
Parallel text production. An alternative in pragmatically-oriented foreign language courses. Gisela Thiel, University of the Saarland	117
Section 3: <i>Translation and Testing; Test Types and their Strengths and Weaknesses</i>	
In other words: Language testers and translation tests. Douglas K. Stevenson, University of Essen	137
'Incalculable and full of risks?': Translation L1 to L2 as a testing procedure. Christine Klein-Braley and Veronica Smith, University of Essen	155

The problem of translation error evaluation. Sigrid Kupsch-Losereit, Johannes Gutenberg-University of Mainz	169
Bibliography	181
Addresses of contributors	191

Acknowledgement: We would like to express our thanks to Noemi Klosner and Jutta Seibert for their tireless efforts in preparing the manuscript and for establishing the joint bibliography.